

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via San Rocco, 10
46040 CASALROMANO MN
ITALIA



In campo con te, dal 1879.

COMPANY WITH QUALITY
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFIED
BY ICIM
= ISO 9001 =

**ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ
ΑΡΧΕΙΟ
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**

MADE IN ITALY

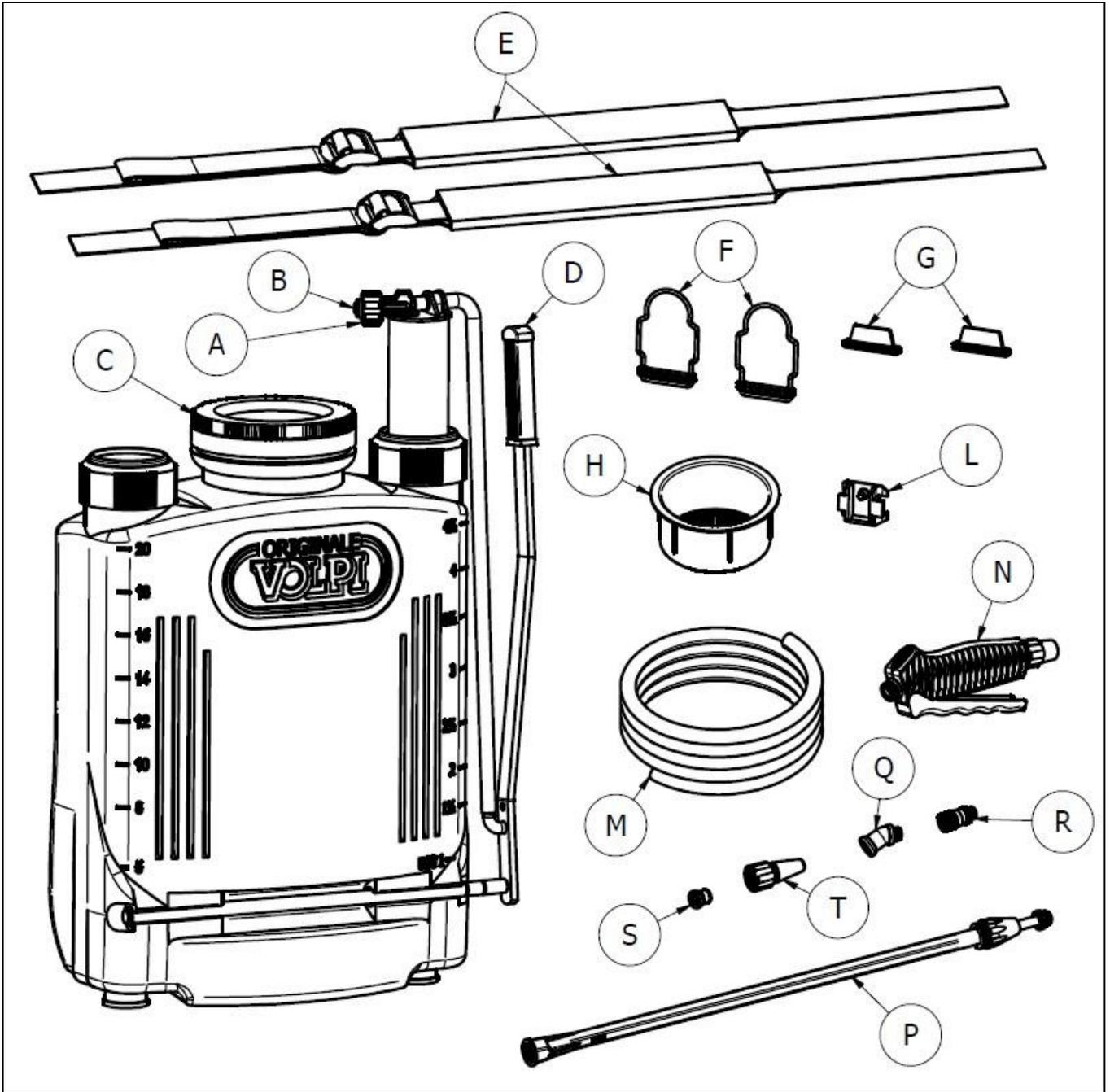
Κωδ. 95UG



**Κωδ.
95PUG**



ΠΡΟΣΟΧΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΩΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ



ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

	Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.		Μην αφήνετε τη μηχανή κοντά σε πηγές θερμότητας
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.		Μην αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στον παγετό.
	Χρησιμοποιήστε προστατευτικό εξοπλισμό.		Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο σε θερμοκρασίες μεταξύ +1°C και +40°C.
	Χρησιμοποιήστε αναπνευστική προστασία.		Ελάχιστη απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και άλλων ατόμων 3 m.
	Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.		Σήμανση «CE». Δείτε τη δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ.
	Μην ψεκάζετε προς ανθρώπους ή ζώα.		Μην καπνίζετε κατά τη χρήση του μηχανήματος
	Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, λάδια ή εύφλεκτα προϊόντα.		Μην τρώτε ή πίνετε κατά τη χρήση.

Αγγλικά

Μετάφραση των αρχικών οδηγιών

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ	22
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ	22
3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ	23
4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ	23
5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	23
6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	28
7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΜΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ	29
8. ΕΓΓΥΗΣΗ	29

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Συγχαρητήρια για την επιλογή σας. Τα κύρια χαρακτηριστικά των ψεκαστών μας είναι η υψηλή ποιότητα των εξαρτημάτων τους και η μεγάλη διάρκεια ζωής τους. Έχουν σχεδιαστεί για να αντέχουν σε όλες τις καιρικές συνθήκες και εγγυώνται μέγιστη αποτελεσματικότητα. Όπως όλα τα άλλα προϊόντα μας, αυτός ο ψεκαστήρας υποβλήθηκε σε ακριβείς και λεπτομερείς δοκιμές. Εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις παρακάτω οδηγίες, θα ικανοποιήσει τις ανάγκες σας για πολλά χρόνια, ενώ μια πολύ αξιόπιστη υπηρεσία ανταλλακτικών θα σας δώσει τη δυνατότητα να πραγματοποιείτε επισκευές με γνήσια ανταλλακτικά για μεγάλο χρονικό διάστημα.

1. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

1.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, χρήση, συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη πιθανή λειτουργία του ψεκαστήρα.

Η σωστή χρήση του ψεκαστήρα και η αποτελεσματική και ορθολογική συντήρησή του σας επιτρέπουν να διατηρείτε τον ψεκαστήρα στις καλύτερες συνθήκες λειτουργίας χωρίς να μειώνεται η αποτελεσματικότητά και η ασφάλειά του.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών συντάχθηκε σύμφωνα με τις ενδείξεις που περιλαμβάνονται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι της ΟΔΗΓΙΑΣ 2006/42/ΕΚ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ και θεωρείται αναπόσπαστο και ουσιαστικό μέρος του ψεκαστήρα.

Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να φυλάσσεται κοντά στον ψεκαστήρα και να είναι έτοιμο για αναφορά. Πρέπει να φυλάσσεται μαζί με τον ψεκαστήρα καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής του, από τη δοκιμή εκκίνησης μέχρι την τελική αποσυρμολόγηση.

1.2. ΣΚΟΠΟΣ ΚΑΙ ΟΡΙΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ

Το παρόν εγχειρίδιο προορίζεται για τη χρήση:

- Περιγράφει τη λειτουργία και τις συνθήκες χρήσης του ψεκαστήρα.
- Εμφάνιση των κύριων τεχνικών χαρακτηριστικών του ψεκαστήρα.
- Παροχή των σωστών οδηγιών χρήσης.
- Υπογραμμίζει τους πιθανούς κινδύνους και/ή τις πιθανές επικίνδυνες καταστάσεις.
- Παρέχει οδηγίες για τη συντήρηση και την επισκευή.
- Επιτρέψτε την κατανόηση πιθανών προβλημάτων λειτουργίας και τον τρόπο επίλυσής τους.

Εκτός από την τήρηση των οδηγιών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο, η χρήση του ψεκαστήρα εξαρτάται από την τήρηση όλων των ισχυόντων κανόνων ασφαλείας.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

2.1. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ο ψεκαστήρας «RECORD» κατασκευάστηκε για τη διανομή υγρών διαλυμάτων, αποφεύγοντας θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 40 °C.

	95PUG	95UG
Χωρητικότητα δεξαμενής	20 λίτρα	20 λίτρα
Υλικό δεξαμενής	Πολυαιθυλένιο	Πολυαιθυλένιο
Παρεχόμενο ακροφύσιο	Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο από ορείχαλκο για ψεκασμό	Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο από ορείχαλκο για ψεκασμό
Λάντσα	Τηλεσκοπική	Τηλεσκοπική
Βιδωτό καπάκι	Τυπικό	Τυπικό
Επενδυμένοι ιμάντες ώμου	Τυπικό	Τυπικό
Φλάντζες	NBR (υψηλή αντοχή σε εφελκυσμό - αντοχή σε ορυκτέλαια και γράσα)	NBR (υψηλή αντοχή σε εφελκυσμό - αντοχή σε ορυκτέλαια και γράσα)
Μήκος σωλήνα παροχής	1,2 μ	1,2 μ
Διάμετρος πλήρωσης	105 mm	105 mm
Ελάχιστη/μέγιστη θερμοκρασία	5° C / 40° C	5° C / 40° C
Διαστάσεις	420 x 600 x 175	420 x 600 x 175
Βάρος ψεκαστήρα (άδειο)	3,95	3,95

2.2. ΕΠΙΤΡΕΠΟΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Οι περιβαλλοντικές συνθήκες στις οποίες μπορεί να λειτουργήσει ο ψεκαστήρας είναι: Θερμοκρασία: 5÷40° C; Υγρασία: 0÷70% (χωρίς συμπύκνωση). Είναι επίσης απαραίτητο να τοποθετήσετε τον ψεκαστήρα σε καθαρό και ξηρό μέρος, προστατευμένο από τις καιρικές συνθήκες, τις ακτίνες του ήλιου και το κρύο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΜΕ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΚΡΗΞΗΣ.

2.3. ΘΟΡΥΒΟΣ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΙΣ

Οι δονήσεις και ο θόρυβος που παράγονται κατά τη χρήση του ψεκαστήρα είναι σε μεγάλο βαθμό κάτω από το όριο διαταραχής που ορίζει ο νόμος και δεν μπορούν να προκαλέσουν βλάβη στον χειριστή.

3. ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

3.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΟΥΝΤΑΙ

Παρά τις προφυλάξεις που λαμβάνονται, ο ψεκαστήρας μπορεί να προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις και πιθανούς κινδύνους στον χώρο εργασίας. Είναι απαραίτητο να αναλυθεί προσεκτικά η πιθανή παρουσία αυτών των επικίνδυνων καταστάσεων και κινδύνων, προκειμένου να διασφαλιστούν ασφαλείς διαδικασίες εργασίας, κατάλληλοι κανόνες συμπεριφοράς και να προγραμματιστούν ατομικά μέσα προστασίας.

- ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ, Ο ΧΕΙΡΙΣΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΝΑ ΤΗΡΕΙ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.
- Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα των οποίων τα τοξικολογικά χαρακτηριστικά είναι άγνωστα. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά προϊόντα που έχουν εγκριθεί από το Υπουργείο Δημόσιας Υγείας, τηρώντας προσεκτικά όλες τις οδηγίες που αναγράφονται στη συσκευασία.
- Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση του ψεκαστήρα από παιδιά, εφήβους και έγκυες γυναίκες.
- Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση κόπωσης, ασθένειας ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν τη σωματική και ψυχική σας κατάσταση.
- Μην ψεκάζετε διαλύτες, οξέα και εύφλεκτα υγρά.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά ρούχα και εξοπλισμό, προκειμένου να αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με επιβλαβή και τοξικά προϊόντα:
 - Προστασία χεριών
 - Προστασία σώματος
 - Προστασία αναπνευστικού συστήματος
 - Προστασία ματιών
- Αποφύγετε προσεκτικά την εισπνοή αναθυμιάσεων ή σταγόνων του χημικού διαλύματος: σε περίπτωση τυχαίας επαφής ή εισπνοής, καλέστε γιατρό.
- Μην τρώτε και μην καπνίζετε κατά τη χρήση του ψεκαστήρα.
- Χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα σε καλά αεριζόμενους και φωτεινούς χώρους, χωρίς αέρα ή σκιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα με αντίθετο άνεμο.
- Χρησιμοποιήστε τον ψεκαστήρα σε απόσταση τουλάχιστον 6 μέτρων από ανθρώπους ή ζώα.
- Κρατήστε τον ψεκαστήρα μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα. Μην ψεκάζετε κοντά σε ενυδρεία.
- Μην καταναλώνετε φρούτα ή λαχανικά που έχουν υποστεί επεξεργασία πριν από την ημερομηνία που προβλέπεται από τον κατασκευαστή του χημικού προϊόντος και, σε κάθε περίπτωση, πλύνετε τα πολύ προσεκτικά.
- Μην ασκείτε πίεση με συσκευές υπό πίεση.
- Μην διασκορπίζετε τα υπολείμματα των χημικών διαλυμάτων στο περιβάλλον.
- Μετά τη χρήση του ψεκαστήρα, πλύνετε προσεκτικά τα χέρια, το πρόσωπο και τα ρούχα σας.
- Μην αφήνετε τον ψεκαστήρα εκτεθειμένο σε κακές καιρικές συνθήκες.
- Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διατήρηση του ψεκαστήρα σε βέλτιστες συνθήκες λειτουργίας, ώστε να μπορεί να λειτουργεί σωστά και με ασφάλεια. Τα εξαρτήματα και τα αξεσουάρ του εξοπλισμού πρέπει να αντικαθίστανται όταν δεν εξασφαλίζουν πλέον τη σωστή λειτουργία του ψεκαστήρα.

3.2. ΑΠΑΓΟΡΕΥΣΕΙΣ

- Απαγορεύεται η τροποποίηση των εξαρτημάτων του ψεκαστήρα.
- Απαγορεύεται η προσθήκη συσκευών ή εξαρτημάτων στον ψεκαστήρα χωρίς την έγκριση της DAVIDE E LUIGI VOLPI S.P.A.
- Απαγορεύεται η χρήση διαλυτών, όπως αλκοόλη, διαλυτών βενζίνης ή διαλυτικών, για τον καθαρισμό του ψεκαστήρα.

4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ ΚΑΙ ΧΕΙΡΙΣΜΟΥ

Η μεταφορά του ψεκαστήρα πρέπει να πραγματοποιείται με όλες τις απαραίτητες προφυλάξεις, προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές.

Κατά τη μεταφορά, η δεξαμενή πρέπει να είναι πάντα άδεια ή, αν αυτό δεν είναι δυνατό, να είναι ασφαλώς στερεωμένη, προκειμένου να αποφευχθεί η τυχαία διαρροή υγρού.

Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση, μην τοποθετείτε τον ψεκαστήρα πάνω ή κάτω από άλλο υλικό.

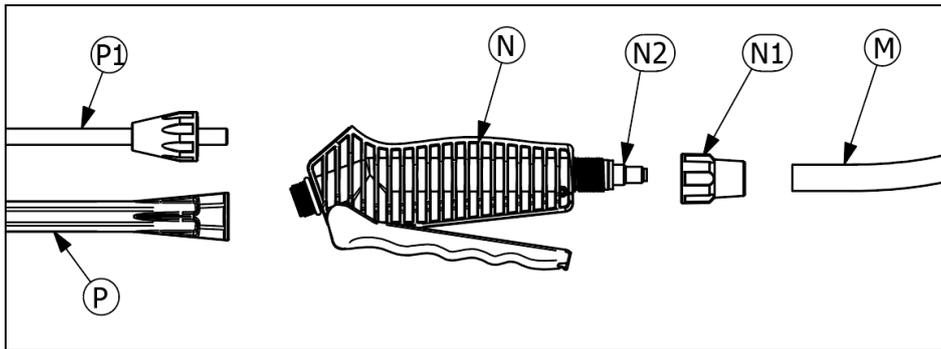
Κατά τη μετακίνηση του ψεκαστήρα, συνιστάται να αποφεύγετε τα χτυπήματα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν.

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

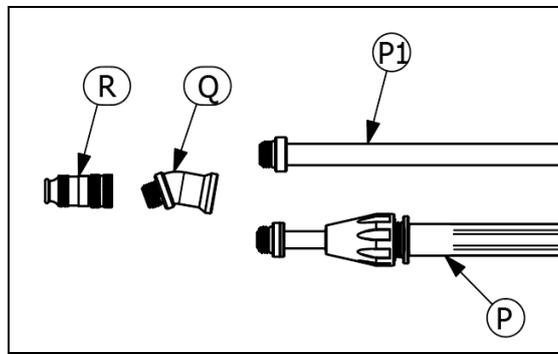
5.1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

- Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε επίπεδη επιφάνεια
- Χαμηλώστε το μοχλό D προς την κατεύθυνση που θα ακολουθήσετε για να πραγματοποιήσετε την επεξεργασία (βλ. σελ. 2)
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης A από τον ψεκαστήρα (βλ. σελ. 2)
- Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης A στον σωλήνα παροχής M (βλ. σελ. 2)
- Τοποθετήστε τον εύκαμπτο σωλήνα παροχής M στη βάση σωλήνα B (βλ. σελ. 2)
- Βιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης A μέχρι το τέρμα και σφίξτε καλά (βλ. σελ. 2)
- Ορειχάλκινη ράβδος: σφίξτε το σωλήνα στο σύνδεσμο του σωλήνα της λαβής με ένα σφιγκτήρα (δεν παρέχεται).

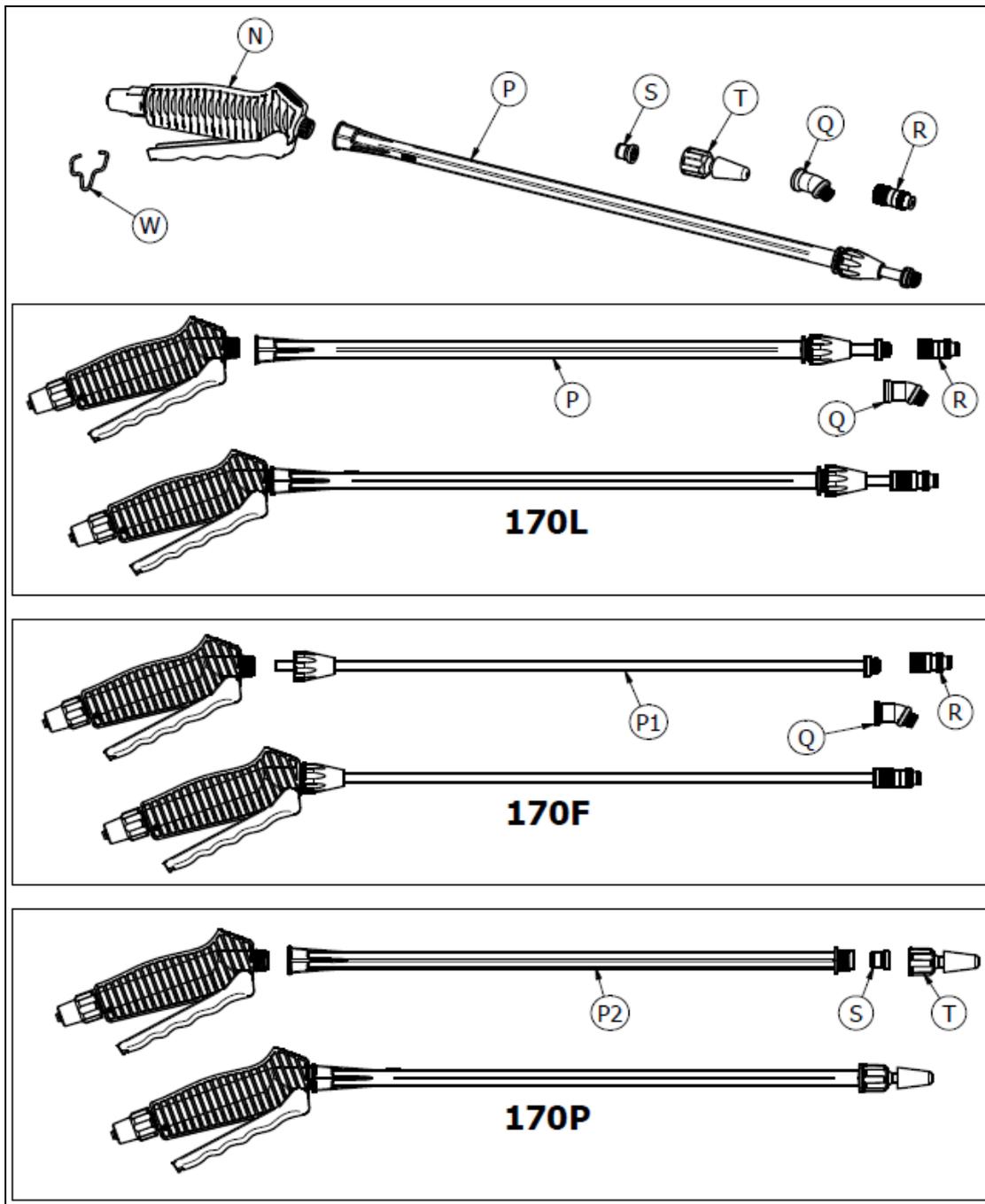
- Ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης N1 από τη λαβή N
- Τοποθετήστε το παξιμάδι ασφάλισης N1 στον σωλήνα παροχής M.
- Τοποθετήστε τον σωλήνα παροχής M στη βάση σωλήνα N2
- Βιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης N1 στη λαβή N
- Βιδώστε τη ράβδο P στη λαβή N



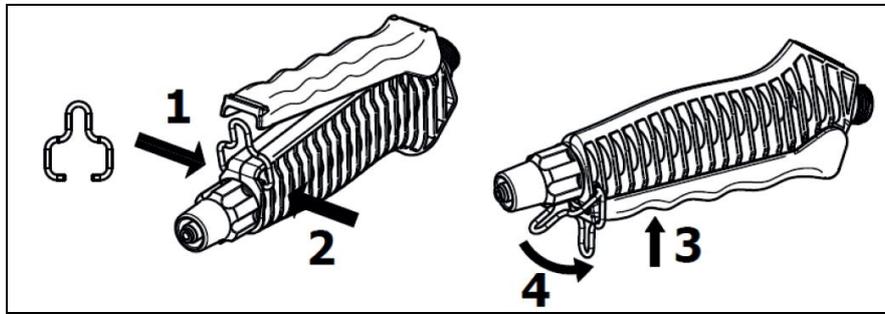
- Βιδώστε τον ορειχάλκινο ψεκαστήρα R στη ράβδο P / P1
- Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε το γωνιακό εξάρτημα Q μεταξύ της ράβδου και του ακροφυσίου, για να επιτύχετε γωνία παροχής 30° από το ακροφύσιο.



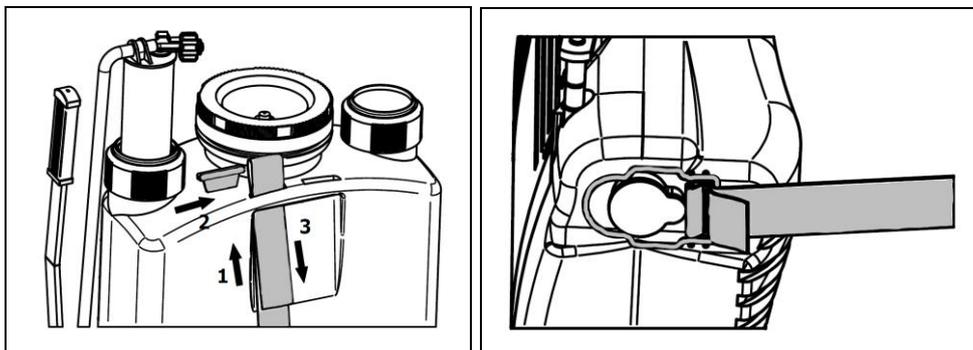
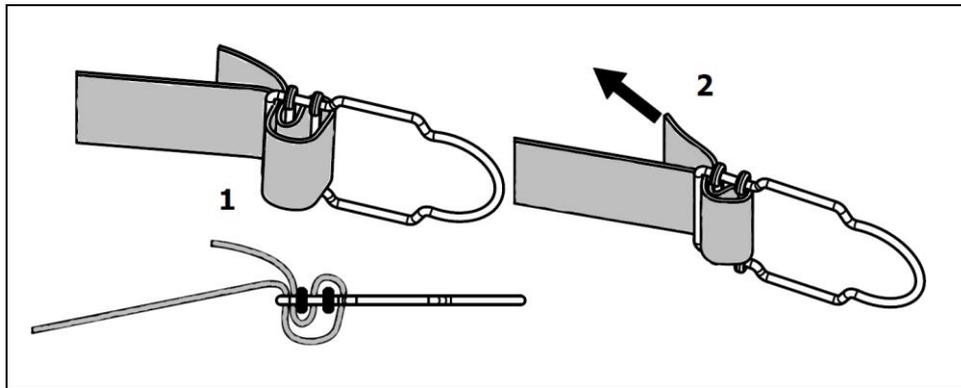
- Η ράβδος που παρέχεται σας επιτρέπει να συνθέσετε τρεις διαφορετικές ράβδους, ανάλογα με τις ανάγκες σας:
 - 170L – τηλεσκοπική ράβδος από νάilon υαλοβάμβακα και ανοδιωμένο αλουμίνιο
 - 170F – σταθερή ράβδος από ανοδιωμένο αλουμίνιο
 - 170P – σταθερή ράβδος από νάilon υαλοβάμβακα με κατευθυνόμενο ακροφύσιο



- Εισάγετε τους πείρους του κλειδώματος του μοχλού στις οπές της λαβής και σφίξτε μέχρι να εισέλθουν πλήρως οι πείροι.
- Για να κλειδώσετε το μοχλό κατά τη διάρκεια του ψεκασμού, πιέστε το μοχλό και κλειδώστε το περιστρέφοντας το κλειδί μοχλού.
- Για να σταματήσετε τον ψεκασμό, γυρίστε το κλειδί του μοχλού στην αντίθετη κατεύθυνση και απελευθερώστε το μοχλό.



- Στην πλευρά του μάντα ρύθμισης, συναρμολογήστε τα άγκιστρα F και ρυθμίστε στο επιθυμητό μήκος.
- Διπλώστε τον μάντα ώμου E στην πλευρά απέναντι από τον μάντα και εισάγετέ τον από κάτω στην υποδοχή του δοχείου.
- Εισάγετε τη γλωττίδα G στην πτυχή του μάντα ώμου
- Τραβήξτε τον μάντα ώμου προς τα κάτω μέχρι η γλωττίδα G να εισαχθεί πλήρως στην υποδοχή του δοχείου
- Τοποθετήστε τα άγκιστρα F στις υποδοχές κάτω από τη δεξαμενή
- Εκτελέστε τις ίδιες ενέργειες και για τον άλλο μάντα ώμου

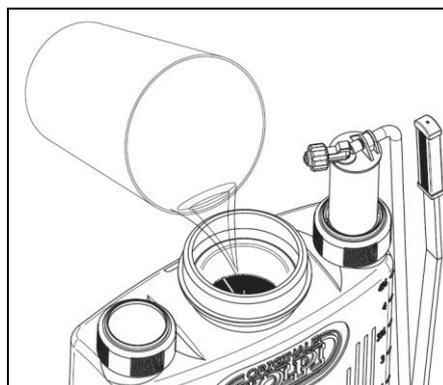


5.2. ΓΕΜΙΣΜΑ ΤΗΣ ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ

Ετοιμάστε το διάλυμα σε ειδικό δοχείο.

Ξεβιδώστε το καπάκι της δεξαμενής και ρίξτε το έτοιμο διάλυμα μέσω του φίλτρου.

Βιδώστε προσεκτικά το καπάκι.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Μην προετοιμάζετε το διάλυμα στο δοχείο του ψεκαστήρα, αλλά πάντα σε ξεχωριστό δοχείο.

Μην ρίχνετε ποτέ το διάλυμα στη δεξαμενή χωρίς να χρησιμοποιήσετε το φίλτρο.

5.3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε ένα κατάλληλο ύψος, ώστε να μπορείτε να τον τοποθετήσετε εύκολα στους ώμους σας, αφού έχετε ρυθμίσει προηγουμένως τους μιάντες.

Εάν χρειαστεί να ρυθμίσετε τους μιάντες, τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε μια επίπεδη και υπερυψωμένη επιφάνεια, αφαιρέστε τα χέρια σας από τους μιάντες των ώμων και ρυθμίστε το μήκος μέσω των αγκραφών.

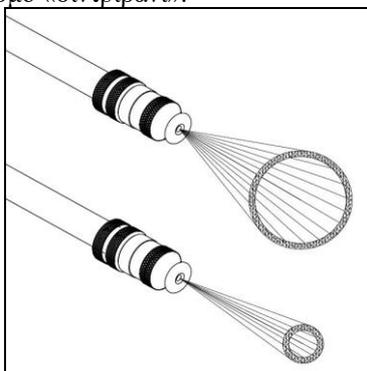
5.4. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια
- Περάστε το ένα χέρι από τον μιάντα ώμου και τοποθετήστε τον ψεκαστήρα πάνω από τον ώμο σας
- Περάστε το άλλο χέρι από τον άλλο μιάντα ώμου
- Με το μοχλό της λαβής N ανοιχτό, χρησιμοποιήστε το μοχλό D για να ενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα μέχρι να αισθανθείτε κάποια αντίσταση
- Πατήστε το μοχλό στη λαβή N για να ξεκινήσετε τον ψεκασμό
- Συνεχίστε να αντλείτε με το μοχλό D για να διατηρήσετε την επιθυμητή πίεση

5.5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΚΡΟΦΥΣΙΟΥ

Αυτός ο ψεκαστήρας διαθέτει ρυθμιζόμενο ακροφύσιο R

Βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας το τελικό τμήμα του ακροφυσίου R, είναι δυνατό να ρυθμίσετε τη διάμετρο του ψεκασμού «τριαντάφυλλο» μέχρι να επιτύχετε τον ψεκασμό «σιντριβάνι».



Ρυθμιζόμενο ακροφύσιο ψεκασμού από ορείχαλκο (Κωδ. 928)	
ΠΙΕΣΗ bar	ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ Lt / min
0,5	0,4
1,0	0,59
1,5	0,72
2,0	0,83
2,5	0,97
3,0	1,12

5.6. ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΟΥΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Όταν ολοκληρώσετε την εργασία, αδειάστε το υπόλοιπο υγρό σε ειδικό δοχείο και ξεπλύνετε προσεκτικά το εσωτερικό της δεξαμενής και του σωλήνα, αφήνοντας να ρέει καθαρό κρύο νερό μέσω της ράβδου.

Βεβαιωθείτε ότι το νερό που χρησιμοποιήθηκε για το ξέπλυμα έχει εξαντληθεί πλήρως.

Ξεβιδώστε το ακροφύσιο F1 από τη ράβδο F-G. Αποσυναρμολογήστε το ακροφύσιο και καθαρίστε τα δύο μέρη με καθαρό νερό, προσέχοντας να μην καταστρέψετε ή χάσετε το OR.

Καθαρίστε τη λαβή χρησιμοποιώντας ένα υγρό πανί χωρίς να το βυθίζετε στο νερό. Ξεβιδώστε το παξιμάδι D1. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη βάση του. Αφαιρέστε τη βάση του εύκαμπτου σωλήνα με το φίλτρο και πλύνετε την με καθαρό νερό. Στη συνέχεια, επανασυναρμολογήστε όλα τα μέρη.

Αφαιρέστε από το δοχείο τυχόν υλικά ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στον ψεκαστήρα.

Φοράτε ρούχα και προστατευτικά μέσα κατά τη διάρκεια αυτών των δραστηριοτήτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην διασκορπίζετε το νερό έκπλυσης ούτε το υπόλοιπο διάλυμα στο περιβάλλον. Συνιστάται να χύνετε όλα αυτά τα υγρά σε ειδικούς αγωγούς, κατάλληλους για τον καθαρισμό και την αποστράγγιση του νερού.

Φυλάξτε τον ψεκαστήρα μακριά από παιδιά, προστατευμένο από τις ακτίνες του ήλιου και τις χαμηλές θερμοκρασίες.

5.7. ΑΛΛΑΓΗ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΔΟΧΕΙΟ

Σε περίπτωση που είναι απαραίτητη η αλλαγή του υγρού μέσα στη δεξαμενή, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στο σημείο 5.6 και, στη συνέχεια, τις οδηγίες στο σημείο 5.2.

6. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

6.1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

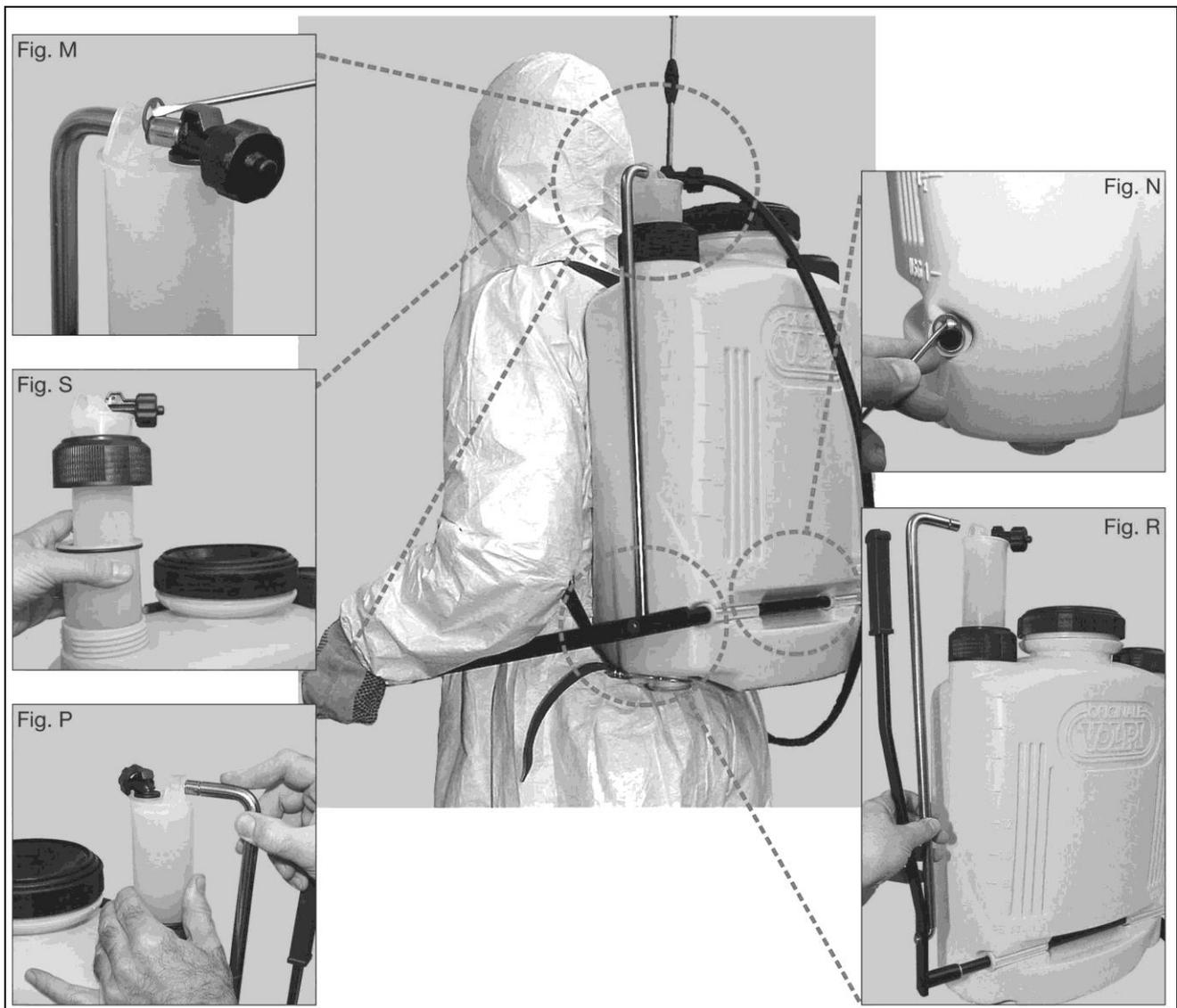
Η σωστή χρήση του ψεκαστήρα και η τακτική συντήρησή του είναι απαραίτητες για να διατηρηθεί ο ψεκαστήρας σε άριστες συνθήκες λειτουργίας, αποτελεσματικότητας και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά.

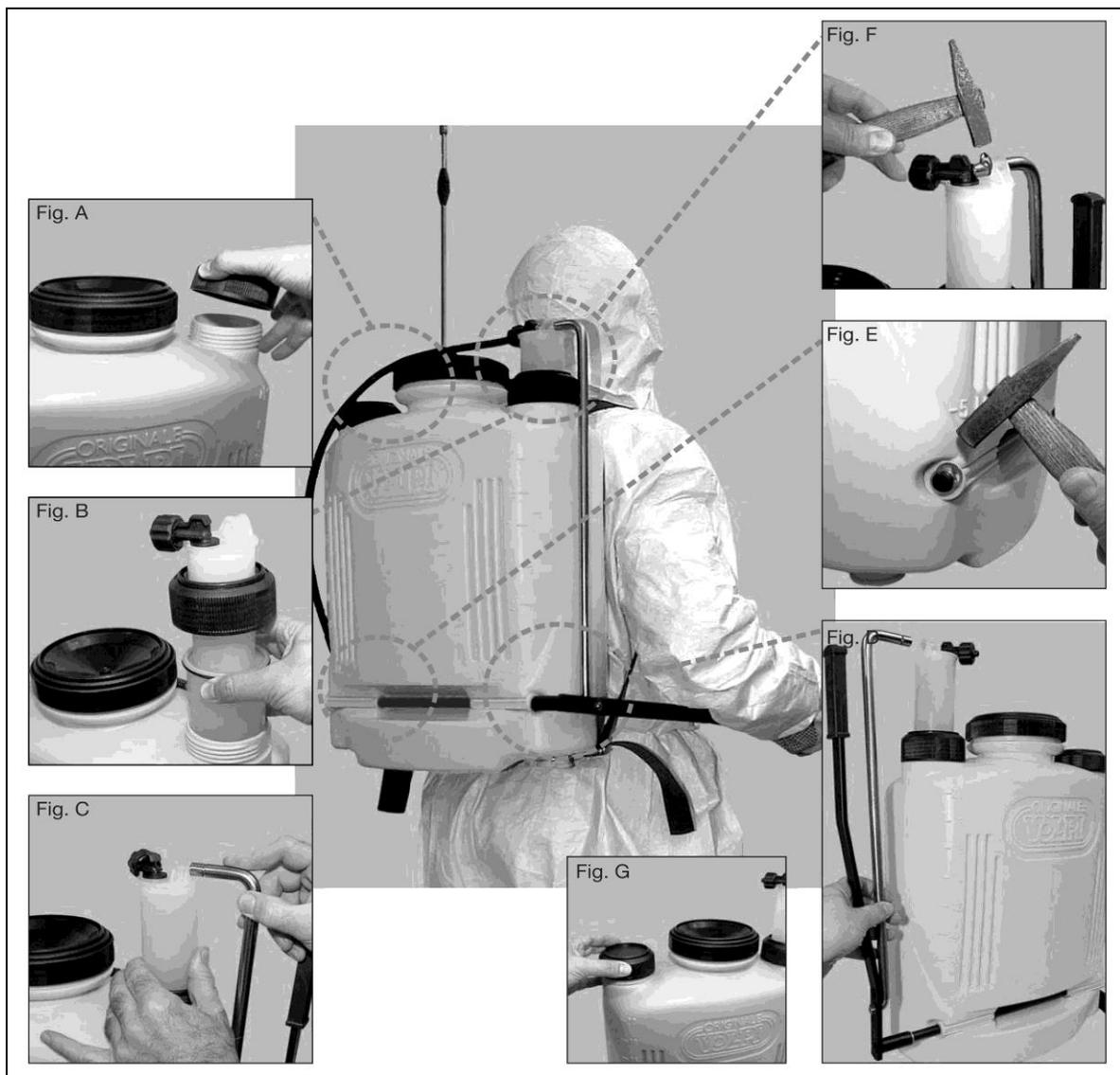
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ ΜΕ ΔΕΞΙΧΕΙΡΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ο ψεκαστήρας παρέχεται με τη λαβή στα αριστερά. Για να εργαστείτε με τη λαβή στα δεξιά, αλλάξτε τη ρύθμιση του ψεκαστήρα.

ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ: Αφαιρέστε το σφιγκτήρα που συγκρατεί τη ράβδο σύνδεσης στο δοχείο (εικ. M). Αφαιρέστε το άλλο δακτύλιο που συγκρατεί τη λαβή στο αντίθετο άκρο της δεξαμενής (εικ. N). Αφαιρέστε τη ράβδο σύνδεσης από τη δεξαμενή (εικ. P) και ολόκληρο το συγκρότημα λαβής-ράβδου σύνδεσης από τη δεξαμενή του ψεκαστήρα (εικ. R). Αφαιρέστε ολόκληρο το συγκρότημα της αντλίας με το χιτώνιο από το αρχικό περίβλημα της δεξαμενής, αφήνοντας ελεύθερο ολόκληρο το χώρο (εικ. S).

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ: Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το καπάκι με τη φλάντζα που βρίσκεται στα δεξιά του δοχείου (εικ. A). Εισάγετε τη μονάδα άντλησης στο χώρο που δημιουργήθηκε και σφίξτε το σχετικό δακτύλιο (εικ. 8). Πάρτε τη ράβδο σύνδεσης-λαβή και εισάγετε το πρώτο μέρος στη μονάδα άντλησης (εικ. C) και το δεύτερο μέρος στο περίβλημα του δοχείου (εικ. D), σύροντάς το μέχρι το τέλος. Τοποθετήστε την ορειχάλκινη ροδέλα στο άκρο της λαβής και ασφαλίστε τα πάντα με το seeger (εικ. E). Επανατοποθετήστε τη ράβδο σύνδεσης στη μονάδα άντλησης με το seeger, ασκώντας πίεση (εικ. F). Βιδώστε ξανά το καπάκι κλεισίματος στην αριστερή έδρα που δεν χρησιμοποιείται, βεβαιώνοντας ότι η φλάντζα είναι σωστά τοποθετημένη μέσα στο ίδιο το καπάκι (εικ. G).





7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΕ ΕΠΙΤΥΧΗ ΧΩΡΑ ()

Για την αποσυναρμολόγηση του ψεκαστήρα, είναι απαραίτητο να ενεργείτε σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, επικοινωνώντας, εάν είναι απαραίτητο, με εξειδικευμένες εταιρείες διάθεσης υλικών.

Ο ψεκαστήρας είναι κατασκευασμένος από μη επικίνδυνα υλικά:

- Πλαστικά και συνθετικά υλικά
- Σιδηρούχα μέταλλα (χάλυβας) και μη σιδηρούχα μέταλλα (αλουμίνιο-ορείχαλκος-χαλκός)

8. ΕΓΓΥΗΣΗ

24 μήνες εγγύηση για ιδιώτες χρήστες και 12 μήνες εγγύηση για επαγγελματίες χρήστες. Καλύπτει τα βασικά μέρη του μηχανισμού.

- Οποιαδήποτε ανώμαλη λειτουργία
- Προϊόν που δεν συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες συντήρησης
- Τροποποιήσεις προϊόντων
- Οποιαδήποτε ζημιά, ακόμη και αν προκλήθηκε κατά λάθος
- Ζημιές μετά από ερασιτεχνική επισκευή.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από τη φύση
- Τα εξαρτήματα που υπόκεινται σε φθορά κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που έχουν καταχωρηθεί μέσω του ιστότοπου εντός 30 ημερών από την ημερομηνία αγοράς.

Ενεργοποιήστε την εγγύηση για το νέο σας προϊόν Originale Volpi μέσω του ιστότοπού μας:

<https://www.volpioriginale.it/registra-il-tuo-prodotto/>



Ο αγοραστής πρέπει επίσης να φυλάξει ένα αντίγραφο του εγγράφου πώλησης (απόδειξη, τιμολόγιο) και της εγγραφής της εγγύησης: ένα αντίγραφο αυτών των εγγράφων πρέπει να δοθεί στον αντιπρόσωπο ή στην εξουσιοδοτημένη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών μαζί με το μηχάνημα που πρόκειται να επισκευαστεί. Εάν δεν υπάρχουν αυτά τα έγγραφα, το μηχάνημα θα θεωρείται σε κάθε περίπτωση εκτός εγγύησης.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE

2022



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
EC DECLARATION OF CONFORMITY

Apparecchio Irroratrice a spalla a leva
Appliance *Lever-operated knapsack sprayer*
Modello PRO RECORD
Model
Costruttore **Davide e Luigi VOLPI S.p.A.**
Manufacturer Via S. Rocco, 10
46040 Casalromano (MN)

LA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ È RILASCIATA SOTTO LA RESPONSABILITÀ ESCLUSIVA DEL FABBRICANTE

THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER

Oggetto della Dichiarazione: Irroratrice a spalla a leva per la coltura biologica
Object of Declaration: *Lever-operated knapsack sprayer for biological cultivation*



L'OGGETTO DELLA DICHIARAZIONE DI CUI SOPRA È CONFORME ALLA PERTINENTE NORMATIVA DI ARMONIZZAZIONE DELL'UNIONE:
THE OBJECT OF THE DECLARATION DESCRIBED ABOVE IS IN CONFORMITY WITH THE RELEVANT UNION HARMONISATION LEGISLATION:

Direttiva Macchine 2006/42/CE- Machinery Directive 2006/42/EC

Con riferimento alle seguenti Norme armonizzate:

With reference to the following Harmonized standards:

EN ISO 12100:2010

EN 19932-1:2013

EN 19932-2:2013

Applicata parzialmente
Partially applied

Applicata parzialmente
Partially applied

Data - Date

Luogo - Place

Firma legale - Legal signature

16/12/2022

Casalromano (MN) - Italy

[Signature]
Firma legale - Legal signature
Signature - Representative
Tel. 0576 78408 - Fax 0576 78408
46100 Casalromano (MN)
Cod. Fisc. e P.IVA 0512340298

Davide e Luigi Volpi S.p.A.
Via S. Rocco, 10 - 46040 Casalromano (MN)

P. IVA 00136560208
REA: 00136560208

www.volpioriginale.it



In campo con te, dal 1879.

Davide e Luigi Volpi S.p.A.

Via San Rocco, 10 – 46040 Casalromano (MN) ITALIA

www.volpioriginale.it - info@volpioriginale.it